

СИСТЕМА АНТКОМ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ НАУЧНОМУ НАБЛЮДЕНИЮ

6.1 В соответствии с Системой АНТКОМ по международному научному наблюдению научные наблюдатели были размещены на всех судах всех промыслов рыбы в зоне действия Конвенции.

6.2 Информация, собранная научными наблюдателями во время рейсов на борту ярусоловов, ловушечных судов и траулеров, занимающихся промыслом рыбы и криля, обобщена Секретариатом в документе SC-CAMLR-XXVII/BG/2.

6.3 Научный комитет также отметил обсуждение программы наблюдений, проведенное WG-IMAF (Приложение 6, пп. 7.1–7.29), WG-FSA (Приложение 5, пп. 11.1–11.8) и WG-EMM (Приложение 4, пп. 4.28–4.66).

Специальная группа TASO

6.4 Научный комитет напомнил, что он одобрил создание специальной группы TASO на своем прошлом совещании (SC-CAMLR-XXVI, пп. 7.9–7.12).

6.5 Созывающие специальной группы TASO К. Хейнекен и Д. Уэлсфорд представили отчет ее первого совещания, проведенного вместе с совещаниями WG-EMM и WG-SAM в Санкт-Петербурге (Россия) 19 и 20 июля 2008 г. (SC-CAMLR-XXVII/BG/6).

6.6 Повестка дня первого совещания специальной группы TASO включала рассмотрение конструкции и работы типов снастей, используемых при промысле в зоне действия Конвенции, приоритетные задачи наблюдателей в ходе тралового, ярусного и ловушечного промыслов, план предстоящей работы и сферу компетенции этой специальной группы.

6.7 Научный комитет одобрил сферу компетенции, разработанную специальной группой TASO (SC-CAMLR-XXVII/BG/6, п. 4.2).

6.8 Научный комитет одобрил долгосрочный план работы специальной группы TASO, включающий (i) обеспечение одинакового уровня подготовки и аккредитации наблюдателей во всей зоне действия Конвенции, и (ii) содействие обмену знаниями и опытом между техническими координаторами и опытными наблюдателями в области методов обучения новых наблюдателей.

6.9 Научный комитет отметил, что многие рекомендации специальной группы TASO были полезны для работы Научного комитета и были с одобрением отмечены WG-FSA (Приложение 5, п. 11.4), WG-EMM (Приложение 4, пп. 4.41–4.46) и WG-IMAF (Приложение 6, п. 13.4).

6.10 Научный комитет рассмотрел планы следующего совещания специальной группы TASO. Хотя он и отметил, что это совещание можно проводить отдельно от совещаний других рабочих групп в будущем в целях содействия развитию потенциала программ наблюдений и флотилий стран-членов, он согласился, что совещание 2009 г. будет проведено вместе с WG-EMM и WG-SAM.

6.11 С. Иверсен с удовольствием передал приглашение Норвегии, касающееся проведения совещаний WG-EMM, WG-SAM и специальной группы TASSO в 2009 г.

6.12 Научный комитет попросил, чтобы при подготовке повестки дня созывающие рассмотрели конкретные пункты, переданные в специальную группу TASSO рабочими группами.

6.13 Э. Баррера-Оро отметил, что эксперты, собранные в специальной группе TASSO, включают представителей отрасли и могут предоставить информацию о ННН операциях с использованием жаберных сетей, и попросил рассмотреть этот вопрос на следующем совещании специальной группы TASSO.

6.14 О. Пин (Уругвай) согласился и отметил, что связанные с отраслью лица и национальные наблюдатели, имеющие опыт работы вне зоны действия Конвенции, возможно, смогут представить полезную информацию в НК-АНТКОМ относительно деятельности и влияния ННН промысла.

6.15 К. Морено отметил, что специальная группа TASSO определенно обладает потенциалом для рассмотрения широкого круга технических вопросов. Однако он отметил, что все страны-члены, имеющие информацию о деятельности и воздействии ННН промысла, должны сообщать такую информацию, и что специальная группа TASSO, возможно, не является подходящим местом для обсуждения таких вопросов.

Рекомендации WG-FSA

6.16 Научный комитет рассмотрел и одобрил рекомендации WG-FSA, касающиеся аспектов Системы АНТКОМ по международному научному наблюдению, которые обсуждаются в Приложении 5, п. 11.8.

Рекомендации WG-IMAF

6.17 Научный комитет рассмотрел и одобрил рекомендации WG-IMAF, касающиеся следующих аспектов Системы АНТКОМ по международному научному наблюдению, которые обсуждаются в Приложении 6, пп. 7.3, 7.13–7.20 и 7.29.

Рекомендации WG-EMM

6.18 Научный комитет отметил, что в Секретариат было представлено шесть журналов научных наблюдателей за сезон 2006/07 г.; наблюдения проводились научными наблюдателями АНТКОМ на судах *Saga Sea* (Норвегия), *Niitaka Maru* (Япония) и *Dalmor II* (Польша) (Приложение 4, п. 4.28).

6.19 Научный комитет также отметил, что Секретариат получил пять уведомлений о размещении международных научных наблюдателей АНТКОМ на крилевых судах в Районе 48 в 2007/08 г. (Приложение 4, п. 4.29). Эта информация была обновлена на WG-IMAF (Приложение 6, п. 2.20 и табл. 7).

6.20 Научный комитет отметил, что доля наблюдавшихся тралений сильно менялась между наблюдателями, сезонами и судами. Например, в 2006/07 г. наблюдалось от 20% до 86% тралений за рейс наблюдателя, включая как метод обычного траления, так и систему непрерывного промысла, имея в виду, что это представляет намного меньшую долю от общего количества тралений, проведенных при этом промысле, в связи с общим уровнем охвата наблюдателями (Приложение 4, п. 4.30).

6.21 Научный комитет одобрил рекомендацию WG-EMM, касающуюся пересмотра инструкций в *Справочнике научного наблюдателя*, с тем чтобы отразить изменившиеся приоритеты по сбору данных (Приложение 4, пп. 4.47–4.54).

6.22 Научный комитет отметил дискуссии об уровне охвата промысла криля научными наблюдателями. Он далее отметил, что Рабочая группа согласилась с тем, что необходимо как можно скорее ввести 100% охват судов (т. е. минимум один наблюдатель на каждом судне в течение всего времени, когда судно находится в зоне действия Конвенции) с использованием назначенных правительствами или международных наблюдателей (Приложение 4, п. 4.58).

6.23 Научный комитет отметил, что Рабочая группа попросила рассмотреть наиболее практичный способ введения такого охвата начиная с декабря 2009 г. (Приложение 4, п. 4.59).

6.24 Научный комитет отметил, что через два года 100% охвата наблюдателями WG-EMM сможет предоставить рекомендации о необходимом уровне постоянного охвата наблюдателями (Приложение 4, п. 4.61).

6.25 Научный комитет также отметил рекомендацию о том, что все новые участники (страны-члены и суда), а также суда, использующие новые промысловые методы, должны в течение двух лет соблюдать 100% охват судового времени назначенными правительством или международными наблюдателями, указав, что через два года это может быть пересмотрено с целью определения требуемого охвата на последующие годы (Приложение 4, п. 4.62).

6.26 Научный комитет также отметил, что на судах с повышенной промысловой и перерабатывающей мощностью, возможно, потребуется более одного наблюдателя (Приложение 4, п. 4.63).

6.27 Все страны-члены, за исключением Китая, Республики Корея и Японии, одобрили план WG-EMM о 100% охвате научными наблюдателями всей крилевой флотилии на протяжении двух лет, начиная с декабря 2009 г.

6.28 Х. Мацусима сделал следующее заявление:

«Япония придает большое значение сбору научных данных и биологических образцов при промысле криля. В связи с этим, Япония добровольно отправляет научных наблюдателей и также принимает наблюдателей из других стран-членов на своих крилевых судах, и представляет научную информацию и данные в АНТКОМ. Мы считаем, что такой научный вклад Японии высоко ценится НК-АНТКОМ.

В этом плане Япония в ответ на просьбу Научного комитета представила на последнее совещание WG-EMM план систематического охвата научными

наблюдателями. Однако, к сожалению, Япония не получила никаких отзывов по поводу того, что ее план с научной точки зрения недостаточен для достижения цели, которая упоминается в п. 3.7 SC-CAMLR-XXVI.

Кроме того, как говорится в п. 3.14 SC-CAMLR-XXVI, Научный комитет решил, что WG-EMM следует провести оценку того, как применение различных подходов, предложенных в пп. 3.10 и 3.11, скажется на работе по сбору данных. Однако в отчете WG-EMM нет результатов такой оценки.

В этой связи, Япония не видит никаких научных оснований для того, почему необходим 100% охват, и поэтому она не может согласиться с рекомендованным WG-EMM 100% охватом, даже и в первые два года.

Сказав так, Япония полагает, что она сможет применять назначенных правительством наблюдателей по крайней мере с 50% охватом с промыслового сезона 2009/10 г.»

6.29 Х. Ч. Шин задал вопрос о деталях оценки, проведенной в ходе WG-EMM и касающейся последствий использования различных уровней охвата наблюдателями. Он считает, что анализ в поддержку неперенности полного охвата по-прежнему недостаточен, хотя его делегация продолжает добиваться этого на протяжении ряда лет. Он выразил сожаление по поводу того, что полезность предлагаемого высокого уровня охвата была недостаточно изучена. Он далее отметил, что тем не менее имеется общая позиция относительно систематического охвата на значительном уровне, даже в настоящее время, и выразил надежду на то, что эти возможности все же удастся использовать.

6.30 С. Чжао выразил свое понимание инициативы, которая привела к рекомендации в отношении 100% охвата наблюдателями. Однако он также выразил свою озабоченность относительно возможных трудностей, которые могут возникнуть в результате такого резкого увеличения охвата наблюдателями, как было упомянуто и в заявлениях, сделанных делегатами Кореи и Японии. Далее С. Чжао предложил, чтобы был принят более практичный подход поэтапного увеличения для достижения той же цели.

6.31 Говоря о рекомендации в п. 6.24, С. Чжао также отметил, что следует провести различие между новыми участниками и новыми промысловыми методами, так как они принадлежат к двум различным категориям. Он далее отметил, что на новых участников не должно налагаться никаких дополнительных обязательных требований без веских научных обоснований.

6.32 Большинство стран-членов выразили сильное разочарование в отношении позиций, занятых Китаем, Республикой Корея и Японией, по вопросу о 100% охвате наблюдениями. Большинство стран-членов сочли, что WG-EMM безусловно провела тщательную оценку предложения Японии о 50% охвате наблюдателями (WG-EMM-08/34). Рабочая группа решила, что через два года 100% охвата она сможет предоставить рекомендации Научному комитету об уровне продолжающегося охвата наблюдениями с учетом того, что ожидаемый систематический охват в крилевом промысле составляет не менее 50% судо-суток (Приложение 4, п. 4.61).

6.33 Эти страны-члены далее выразили замешательство по поводу позиции Японии, учитывая ее полное участие в дискуссиях, которые привели к рекомендации WG-EMM, и сочли, что потенциально такая позиция может серьезно подорвать роль Научного комитета и его рабочих групп.

6.34 Научный комитет решил, что следует включить приложение, содержащее текст и номера пунктов, относящихся к прошлым дискуссиям по охвату наблюдателями при промысле криля, для использования Комиссией при рассмотрении этого вопроса (Приложение 9).

6.35 Научный комитет указал, что его способность проводить свою работу зависит от усилий наблюдателей по сбору данных, и попросил страны-члены обеспечить, чтобы после совещания его благодарность была передана всем наблюдателям.